Volvo Car Corporation
Göteborg, Sweden

Monteringsanvisning tillbehör
Installation instructions, accessories

745/945/965

Section	Group	No.	Date
8	89	126	Aug-97

Takspoiler med bromsljus

Roof spoiler with brake lamps

Spoiler de pavillon avec feux de stop

Dachspoiler mit Bremsleuchten

Spoiler de techo con luces de freno

Dakspoiler met remlichten

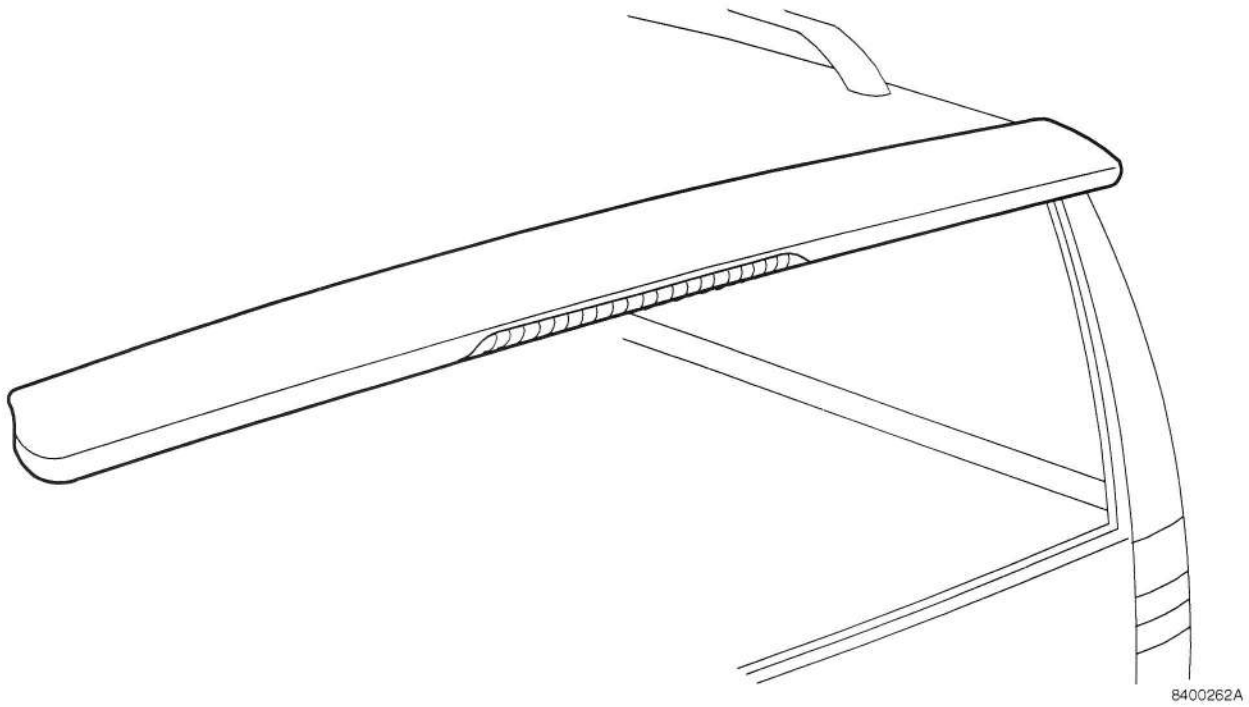
Jarruvalolla varustettu kattospoileri

Spoiler del tetto con luci di terzo stop

Spoiler do tejadilho com luzes de stop

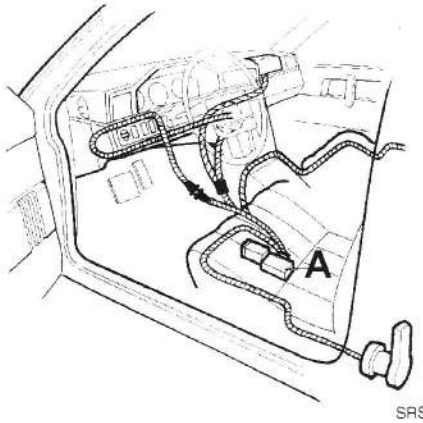
Ersätter utgåva
Replaces issue

965 -94



© Volvo Car Corporation, 1996. Printed in SWEDEN

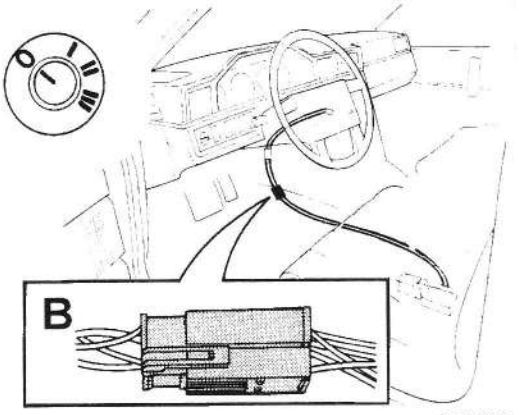
SRS



SRS700A

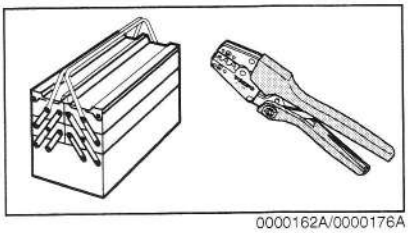
700/900

SRS



SRS700B

700



0000162A/0000176A

Comments on this publication?

Please send to:

Volvo Car Corporation
Aftersales Support
Dept 57713, SAA2
405 08 Göteborg
Sweden

From: .....

Address/Telefax: .....

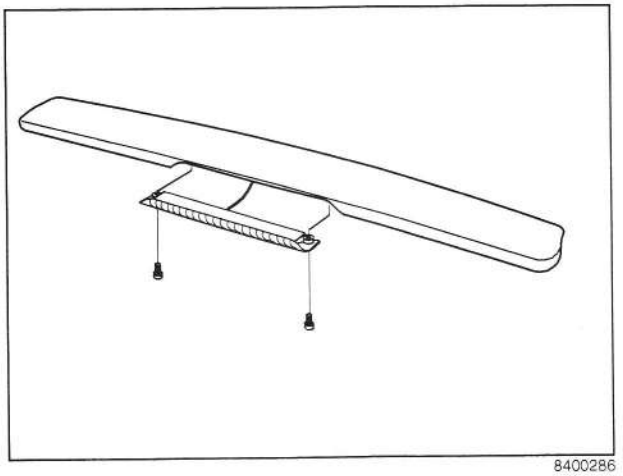
Thank You!

or Telefax: +46 31 594379

Publication no: MA 9172130 Aug -97
Comments:.....

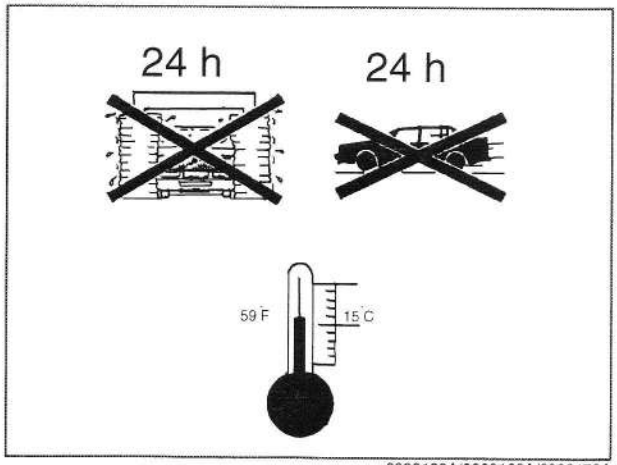
.....

.....



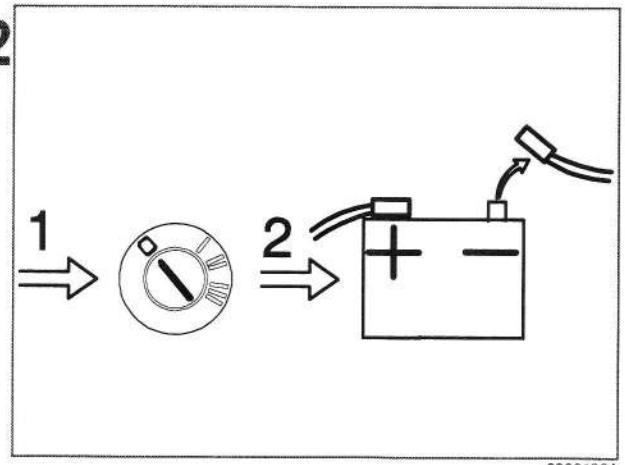
8400286

1



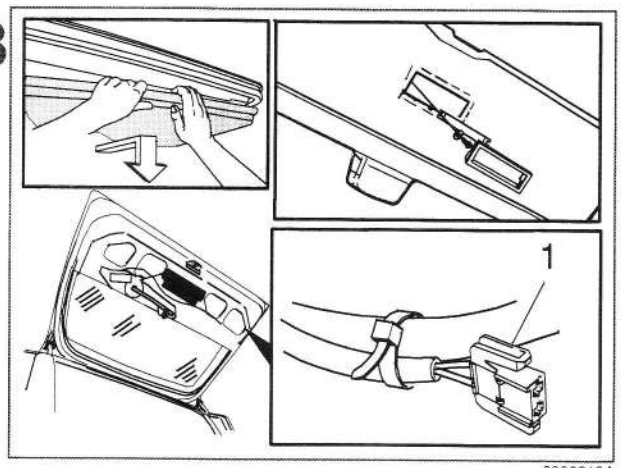
0000168A/0000169A/0000170A

2



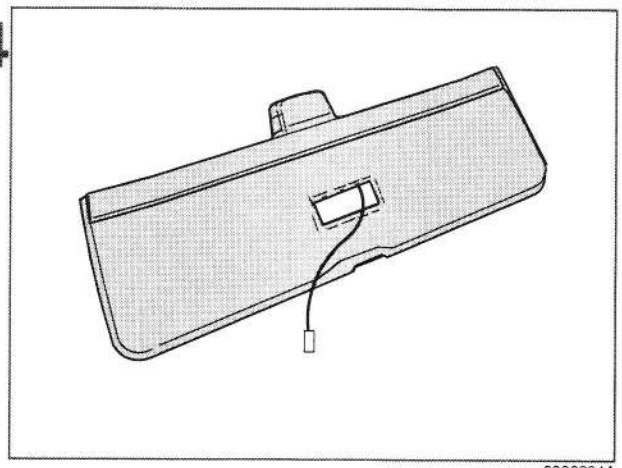
8800136A

3



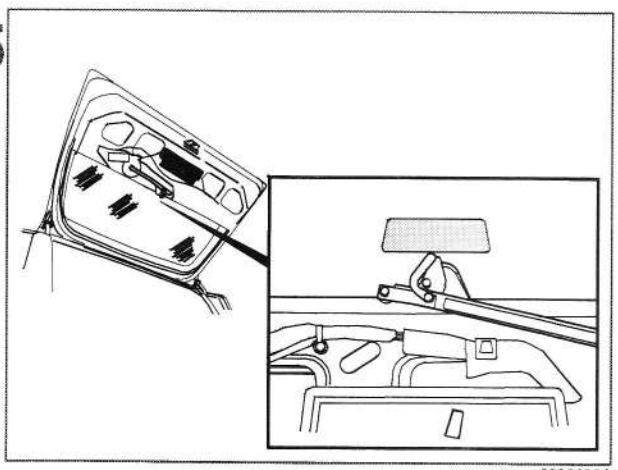
8300913A

4



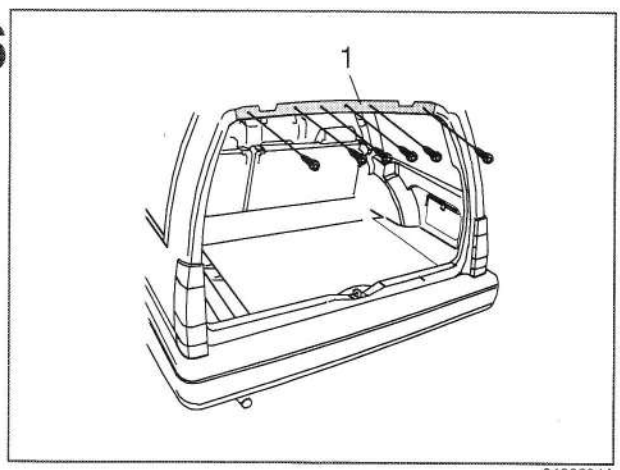
8300904A

5



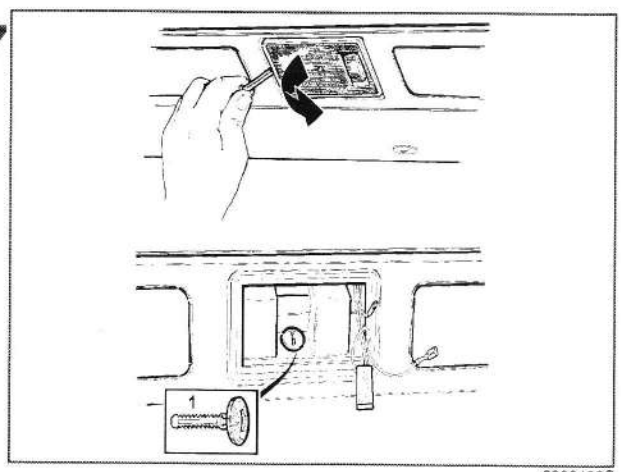
8300905A

6



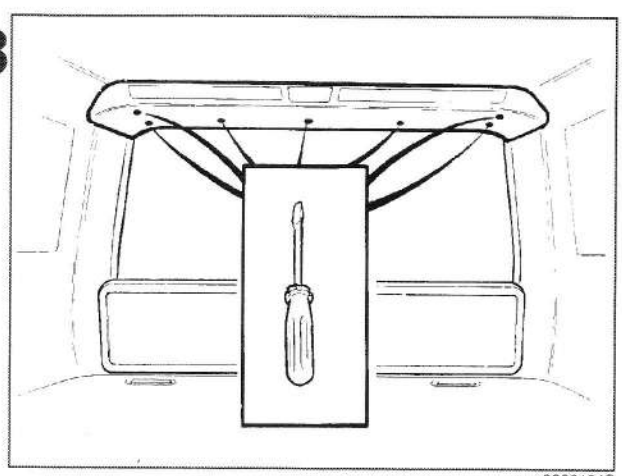
8400284A

7



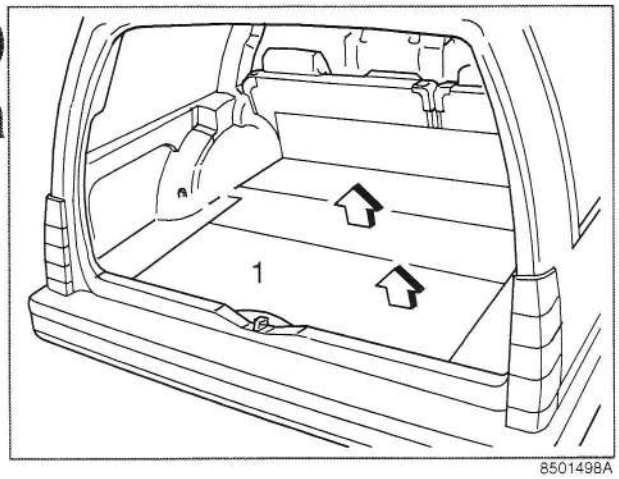
8900103S

8



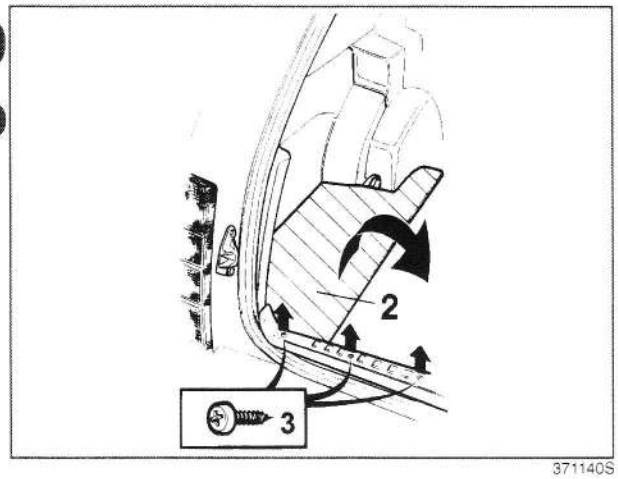
8900104S

9a



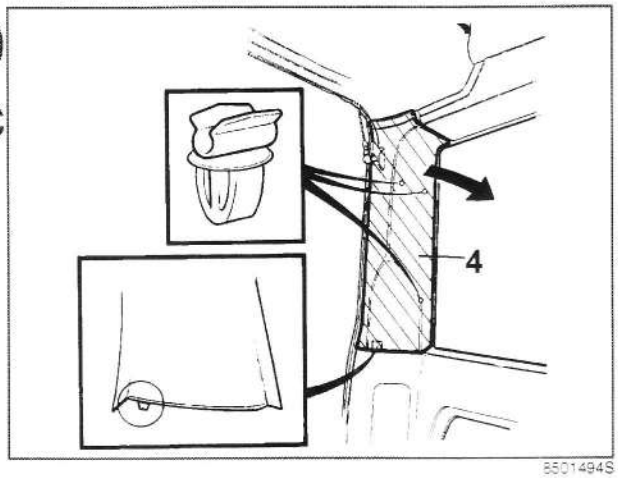
8501498A

9b



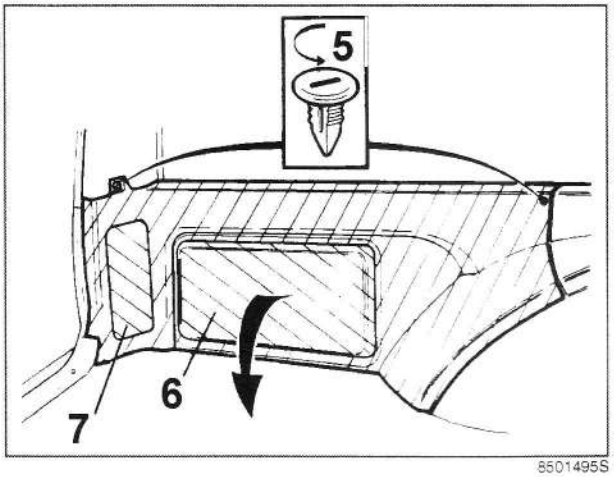
371140S

9c



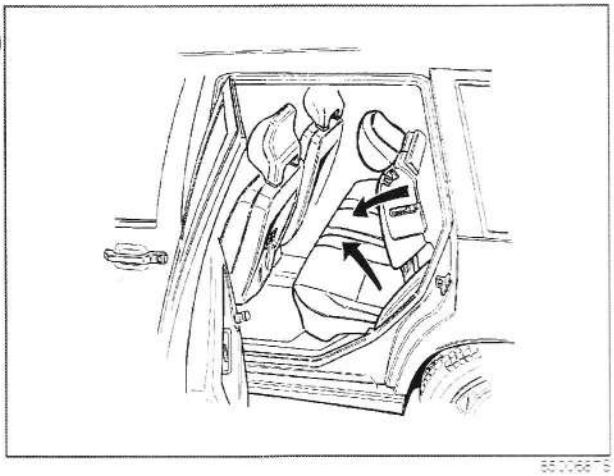
8501494S

9d



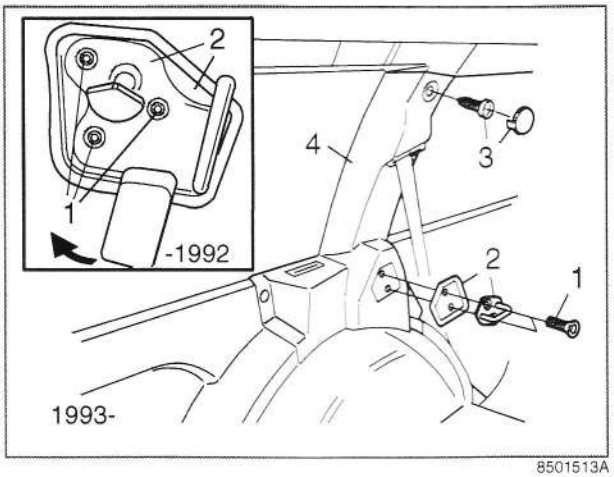
8501495S

10



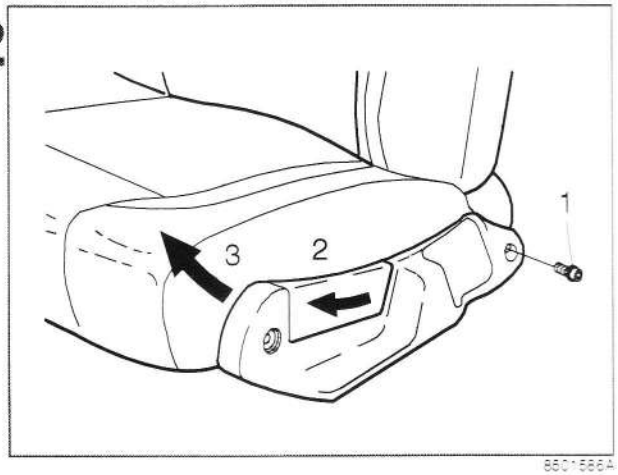
8501687S

11



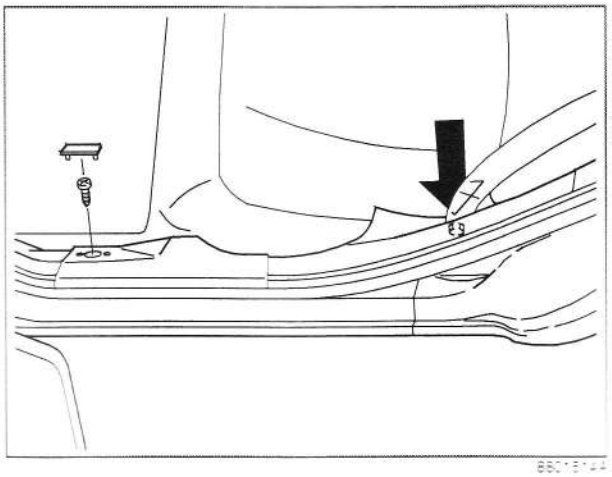
8501513A

12

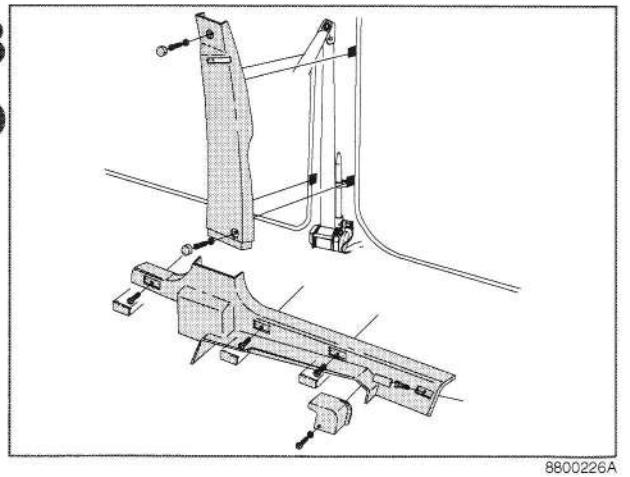


8501686A

13a

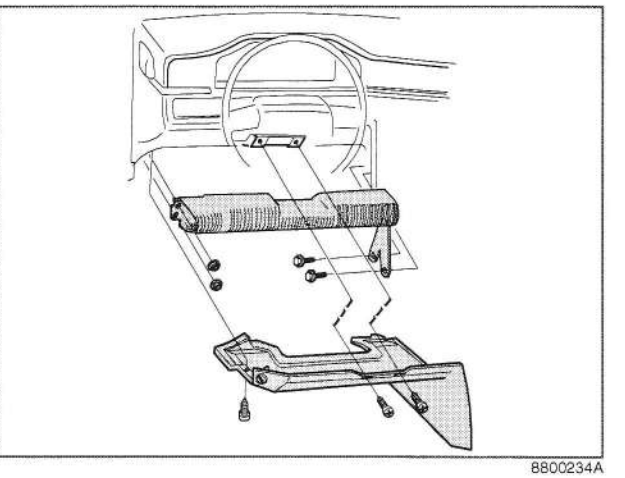


13
b



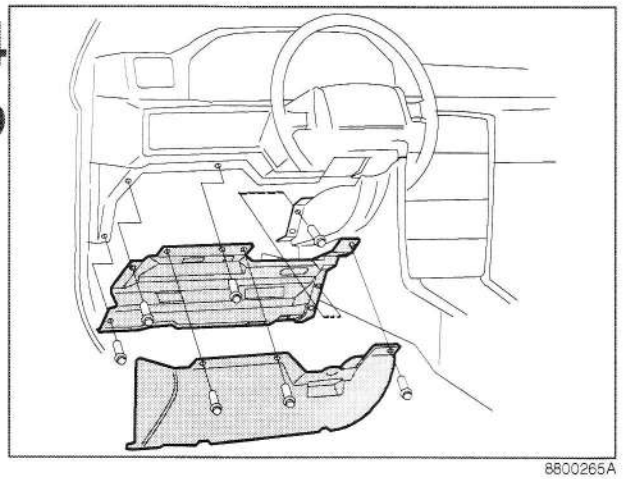
8800226A

14
a



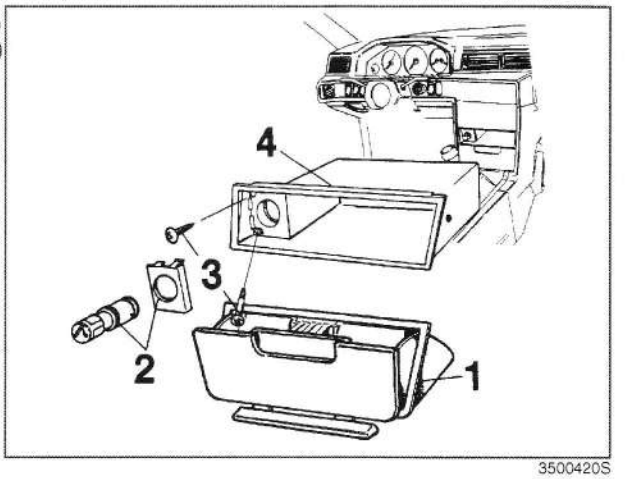
8800234A

14
b



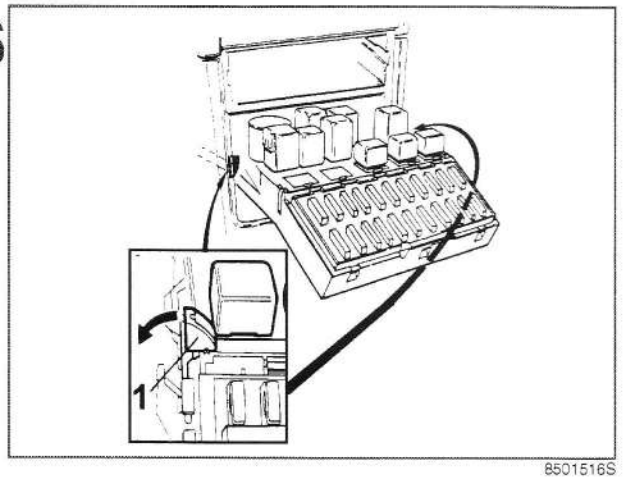
8800265A

15



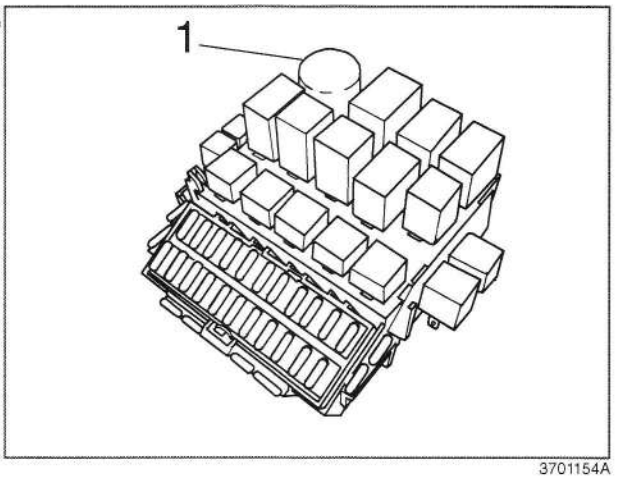
3500420S

16



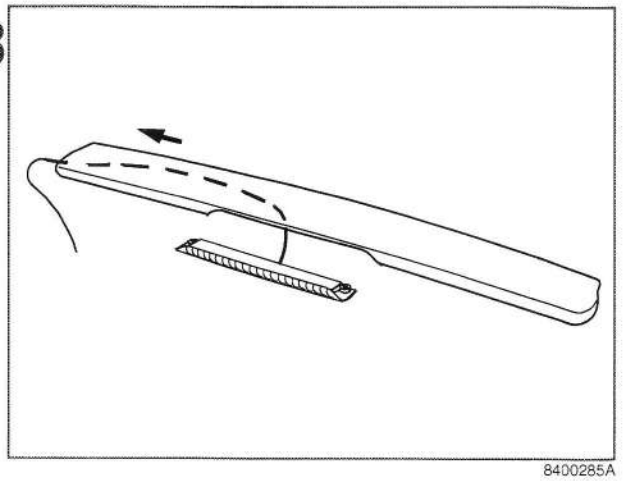
8501516S

17



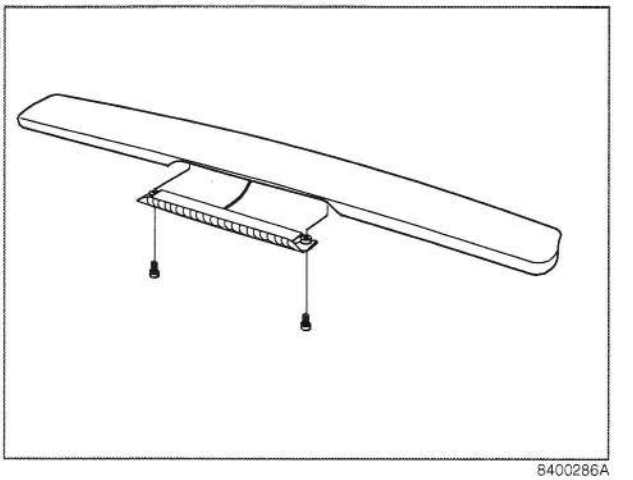
3701154A

18



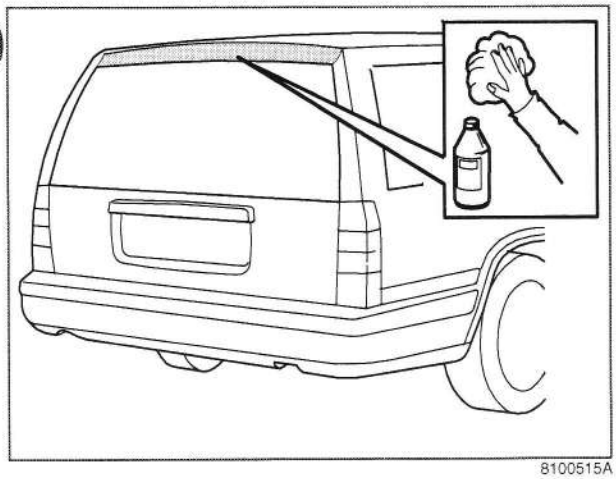
8400285A

19



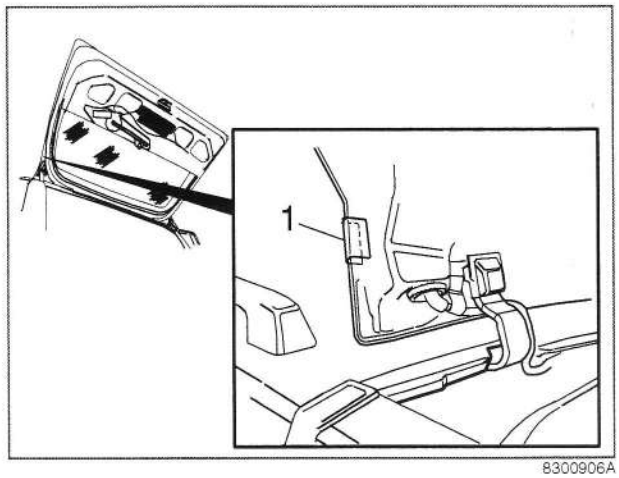
8400286A

20



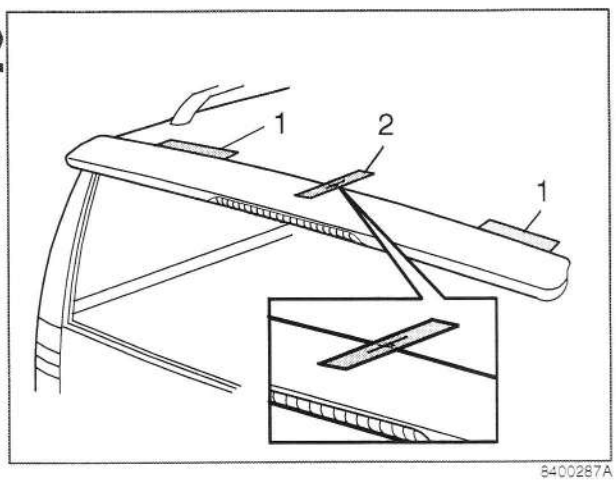
8100515A

21



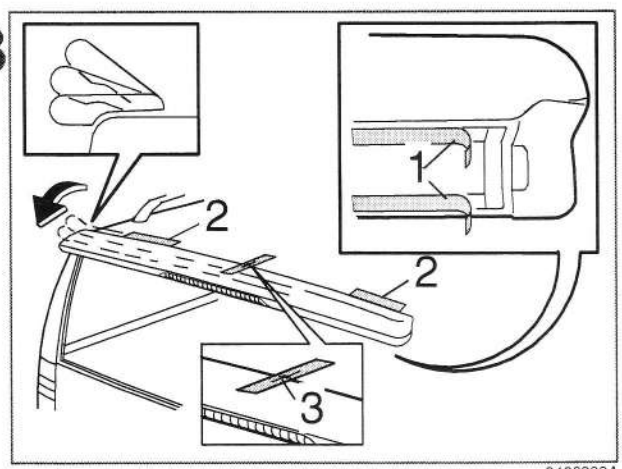
8300906A

22



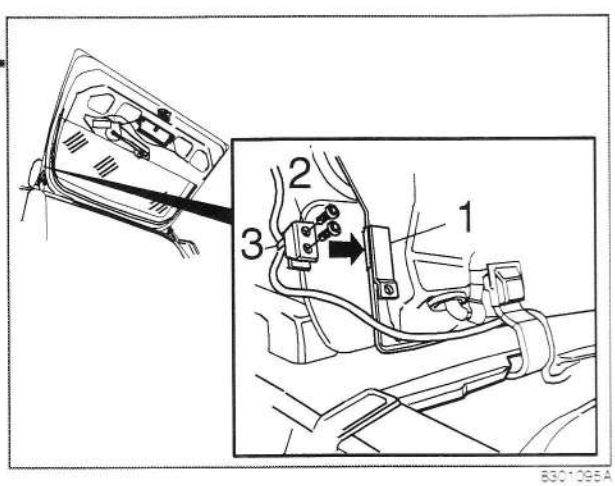
8400287A

23



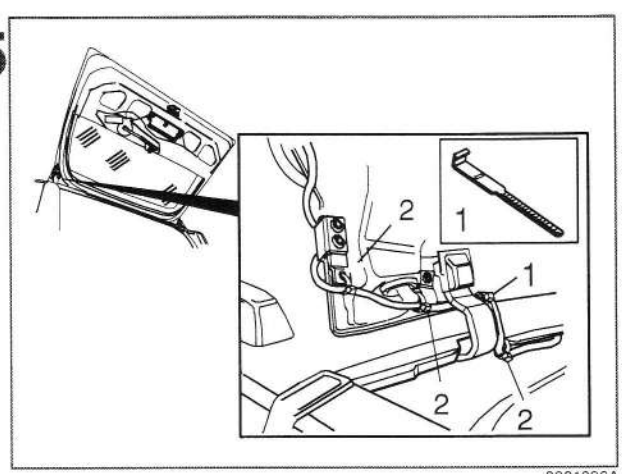
8400288A

24



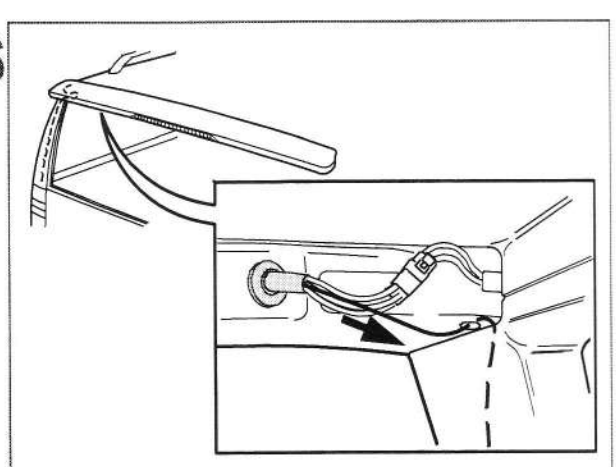
8301095A

25



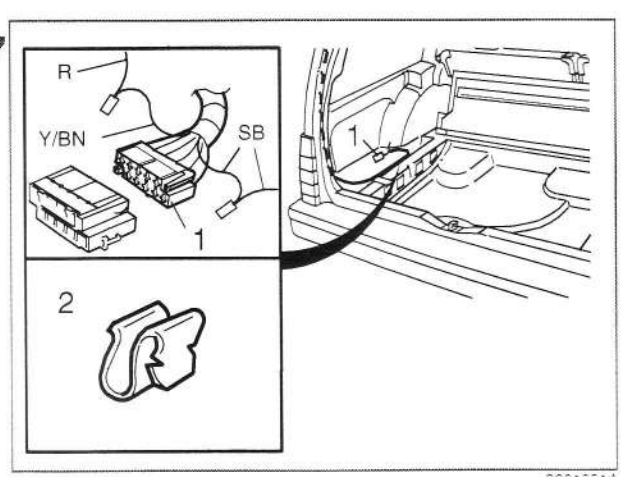
8301096A

26



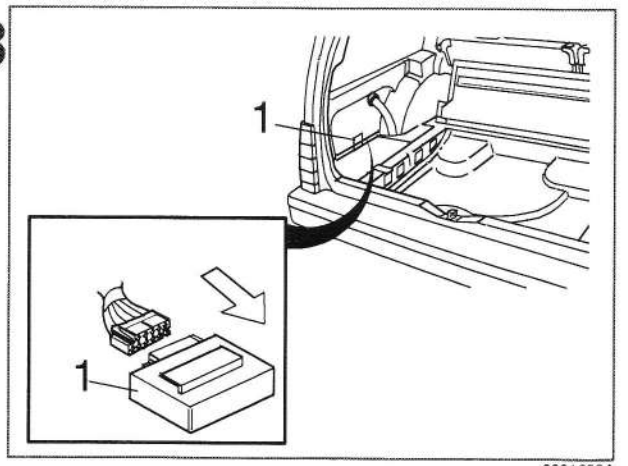
3901374A

27



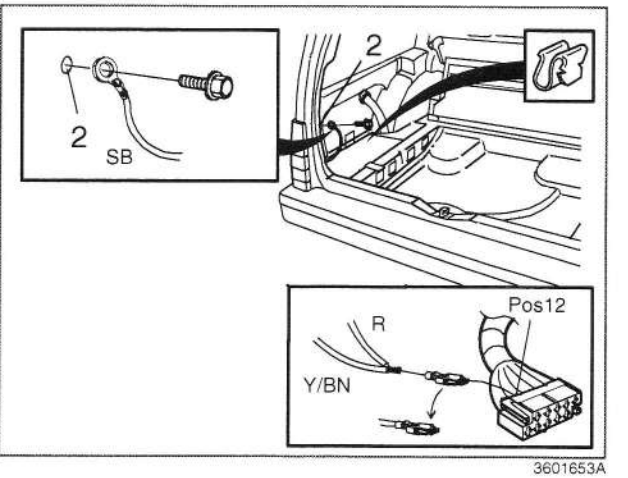
3601651A

28



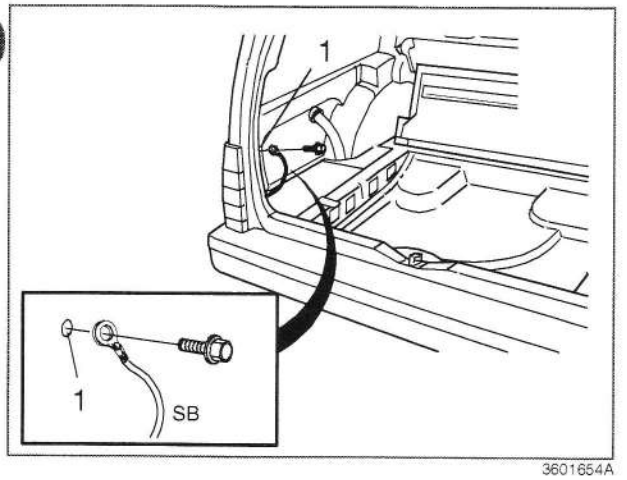
3601652A

29



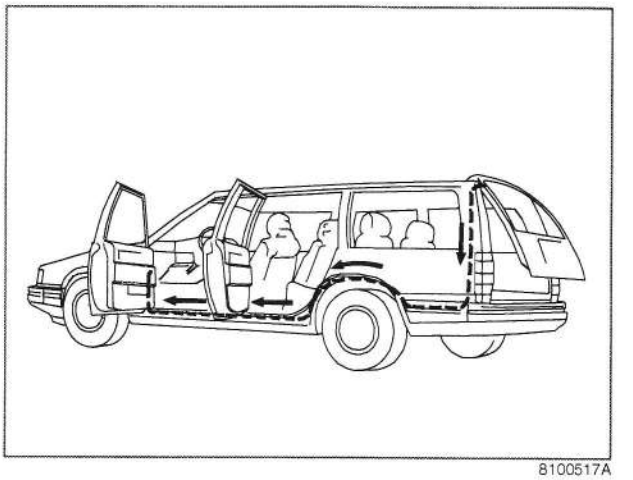
3601653A

30



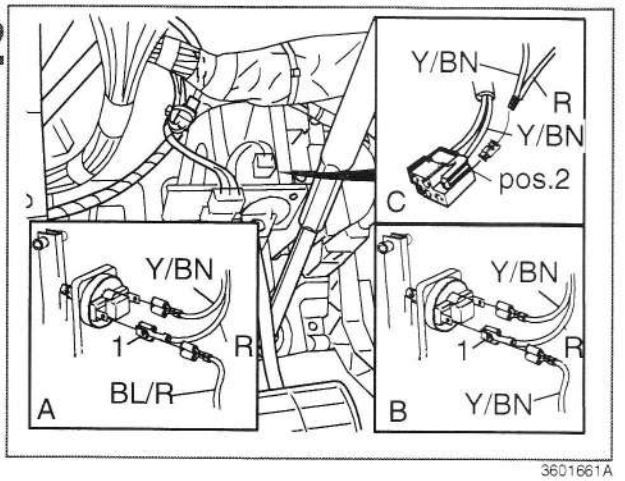
3601654A

31



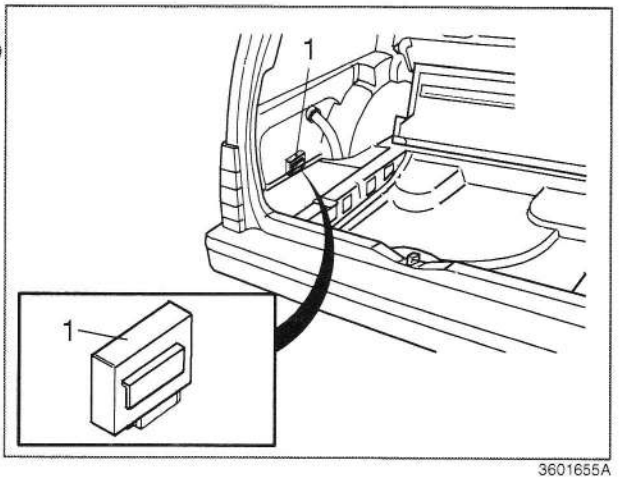
8100517A

32



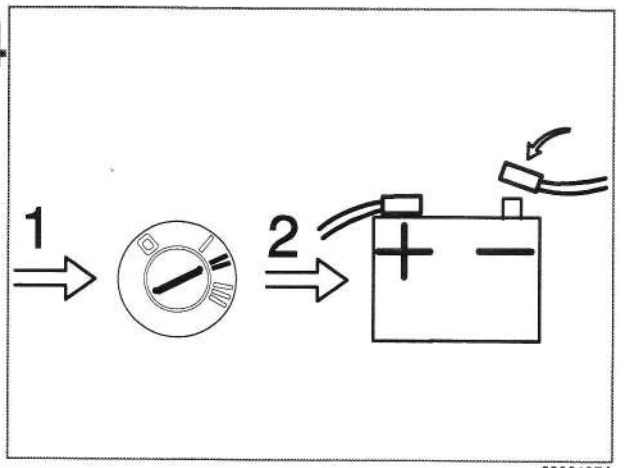
3601661A

33



3601655A

34



8800137A

DEUTSCH

EINFÜHRUNG

- Vor Beginn der Arbeiten diese Seiten lesen!
- Auf der Vorderseite steht das Datum dieser Ausgabe und die Ausgabe die dadurch ersetzt wird.
- Die Vorderseite zeigt die erforderlichen Spezialwerkzeuge und gibt einen Überblick über die Arbeiten und den Inhalt des Werkzeugsatzes.
- Die Bilder zeigen die Verfahren in der Reihenfolge der durchzuführenden Arbeiten. Diese Reihenfolge wird im Textabschnitt wiederholt.
- Textseite herausnehmen, um Bilder und Text gleichzeitig lesen zu können.

Fahrzeuge mit einem SRS-Airbagsystem

Mit einem SRS-/SIPS-Airbagsystem ausgerüstete Fahrzeuge erfordern die strikte Einhaltung bestimmter Anweisungen und Vorschriften, damit :
1. Verletzungen verhindert und
2. das SRS-/SIPS-Airbagsystem nicht ausfällt oder beschädigt wird. Deshalb sind Reparaturen am SRS-/SIPS-Airbagsystem oder -Bauteilen nur von einer versierten Volvo-Werkstatt durchzuführen.

Ist das Fahrzeug mit einem SRS-/SIPS-Airbagsystem ausgerüstet?

Fahrzeuge mit SRS sind mit den Buchstaben SRS im Prallkissen der Lenknabe gekennzeichnet. Ist das Fahrzeug auch auf der Beifahrerseite mit Airbag ausgerüstet, sind dort die Buchstaben SRS im Armaturenbrett über dem Handschuhfach eingraviert. Fahrzeuge mit SIPS-Bags sind erkennbar durch die Aufkleber an der Windschutzscheibe und am Sitzablagefach.

Auf SRS-Leitungen achten!

Darauf achten, daß SRS-Leitungen nicht angezapft, durchscheuern oder durchstochen werden.
SRS-Leitungen sind meistens mit einer orangenen Ummantelung gekennzeichnet.

SRS-Aufprallsensor

700/900
Der Aufprallsensor befindet sich unter dem linken Vordersitz.
850/S40/V40
Der Aufprallsensor befindet sich zwischen dem Handbremshebel und dem Schalthebel in der Mittelkonsole.

Am oder neben dem Aufprallsensor darf kein Zubehör angebaut oder angeschlossen werden (A).

Bei 1992er oder früheren Modellen darf die Anschlußklemme des Aufprallsensors niemals abgezogen werden.
700 1987-1988
Bei der Störungssuche in elektrischen/elektronischen Systemen sowie bei Schweißarbeiten muß die gelbe Anschlußklemme (B) (siehe Abbildung) des SRS-Airbagsystems immer getrennt sein.

Wichtig ! Beim Trennen und Zusammenfügen der SRS-Anschlußklemme muß die Zündung aus sein (Stellung "0").

Lenkung und Vorderradaufhängung

Bei Arbeiten an Lenkrad, Lenksäule oder Lenkgetriebe sind die Arbeitsschritte aus dem entsprechenden SRS-Service-Handbuch durchzuführen.

SRS-Kontrolleuchte

Leuchtet nach einer Reparatur die SRS-Kontrolleuchte auf, ist das Fahrzeug in eine versierte Volvo-Werkstatt zu bringen.

960 -94
Das Fahrzeug ist mit Bremsleuchten in der Heckscheibe ausgerüstet, daher muß ein Glühfadenwächter separat gekauft werden.

940, 960 -94 mit vorinstallierter Verkabelung für eine 10-polige Anhängerkupplungs-Anschlußklemme
- Überprüfen, ob die Verkabelung vorinstalliert ist, siehe Punkt 27, falls eine vorverlegte 10-polige Anschlußklemme (1) vorhanden ist.

Wenn ja, folgende Arbeitsschritte ausführen:
- 940: 1-8, 9a-c, 9d(7), 15-27 und 33.
- 960: 1-9, 18-27 und 32-33

Wenn nicht, folgende Arbeitsschritte ausführen:
- 740, 940: 1-26, 30-32 und 33
- 960 -94: 1-9, 18-26, 28, 29 und 33.

1 Beim Anbringen des Schutzbandes muß die Oberfläche eine Temperatur von mindestens 15°C aufweisen.
Nach dem Anbringen des Bandes 24 Stunden warten, bevor mit dem Fahrzeug in eine Waschanlage gefahren wird.

2
- Radiocode für Radio mit Diebstahlcode notieren.
- Minusleitung der Batterie abklemmen.

3
- Heckklappenverkleidung ausbauen
- Anschlußklemme (1) zwischen Heckklappe und Verkleidung zerlegen.
- Anschlußklemme (1) im vorhandenen Kabel sichern.

4
- Bremsleuchtenkabel von der Verkleidung entfernen.

5
- Innenseite der Heckscheibe dort, wo das Schutzband anzubringen ist, sauberwischen.
- Schutzpapier vom Band entfernen.
- Das Band und die Heckscheibe mit Wasser benetzen und das Band über der vorhandenen Bremsleuchtenöffnung anbringen.
- Flüssigkeit und Luftblasen unter dem Band vollständig herausdrücken.

Hierfür z.B. eine Kreditkarte verwenden.

6
- Gitter (1) entfernen.

7 - Einen Schraubendreher in die Öffnung einführen und die Verriegelung an der Deckenleuchte neben der Heckklappe eindrücken.
- Leuchte entfernen und die Kabel abklemmen.
- Halteklammer (1) entfernen.

8 - Kunststoffmuttern entfernen und Verkleidung abnehmen.

9 - Abbildung 9a - Bodenluke (1) öffnen.
- Abbildung 9b - Seitenverkleidung (2) und Schrauben (3) entfernen und Schwellerverkleidungen ein wenig anheben.
- Abbildung 9c - Verkleidung an D-Säule (4) entfernen.
- Abbildung 9d - Halteclip (5), Seitenverkleidung (6) und Abdeckung (7) entfernen.

10 - Linken Sitz nach vorn umlegen.
- Linke Rückenlehne ein wenig nach vorn neigen.

11 Die Abbildungen zeigen die linke Seite.
- Entfernen:
  Torx-Schrauben (1).
  Rückenlehnenverriegelung (2).
  Abdeckung und Schraube (3).
  C-Säulenverkleidung (4), am Sicherheitsgurt hängen lassen.

12 - Fach neben dem linken Sitz entfernen.

13 - Abbildung 13a
- Schwellerverkleidung an der linken Hintertür entfernen.
- Abbildung 13b
- B-Säulenverkleidung entfernen.
- Verkleidung neben linker Vordertür entfernen.
- Schwellerverkleidung an linker Vordertür entfernen.

14 - Schrauben, Halteclip und Schalldämmverkleidung (3) entfernen.
Fahrzeuge mit Kniepolster
- Halteclip, Schraube, Schalldämmverkleidung und Kniepolster entfernen.

15 - Aschenbecher mit Halter (1) entfernen. Raste auf der Unterseite hochdrücken.
- Zigarrenanzünder (2), Schrauben (3) und Fach (4) entfernen.

16 - Rasten (1) freigeben und Elektrozentrale herausziehen.

17 - Glühfadenwächter (1) durch den mitgelieferten Glühfadenwächter ersetzen.
- Elektrozentrale, Fach, Schrauben, Zigarrenanzünder und Aschenbecher wieder einbauen.

18 - Bremsleuchtenkabel durch die Öffnung in der Mitte des Spoilers zur linken Ecke des Spoilers führen.
Dies ist am einfachsten, wenn das Kabel an einem Schweißdraht befestigt wird.

19 - Bremsleuchte im Spoiler festschrauben.

20 - Die Fläche, an der der Spoiler montiert werden soll, mit denaturiertem Alkohol reinigen.

21 - Abdeckband an der Heckklappenkante anbringen.

22 - Spoiler an der Heckklappe zentrieren.
- Band (1) neben der Kante des Spoilers anbringen.
- Band (2) am Spoiler und den Dachblechen anbringen. Band markieren.
- Spoiler entfernen.

23 - Schutzfolie (1) von dem doppelseitig klebenden Band entfernen.
- Die rückwärtige Kante des Spoilers nach oben schwenken, so daß nur vorn das Band festklebt.
- Die vordere Kante des Spoilers den Klebestreifen (2) entlang so anbringen, daß die Markierungen (3) beieinanderliegen.
- Den Spoiler nach unten schwenken und an die Heckklappe drücken.

24 - Schutzfolie vom doppelseitig klebenden Band von den Stahlunterlegscheiben (1) entfernen und die Unterlegscheiben auf der linken und rechten Seite einbauen.
- Befestigungen (2) auf der linken und rechten Seite einbauen und das Stop (Brems)-lichtkabel unter dem gehobenen Teil der Stahlunterlegscheibe (1) positionieren. Sicherstellen, daß die Befestigungen so nahe wie möglich an der Heckklappe sind.
- Befestigungen anziehen.

25 - Den breiten Kabelbinder abschneiden (1).
- Das Stop (Brems)-lichtkabel mit Kabelbindern (2) verlegen und befestigen.
- Den beigefügten breiten Kabelbinder (1) am Scharnier befestigen.

26 - Das Kabel mit Fett oder Vaseline einschmieren und durch die Gummitülle für den vorhandenen Fahrzeuginnenraum-Kabelbaum ziehen.
- Das Kabel auf der Innenseite der linken D-Säule nach unten führen.

27 940-, 960 -94 mit vorverlegtem Kabel.
- Kabelbaum vom Spoiler zur vorhandenen 10-poligen Anschlußklemme (1) führen.
- Kabel der Verkleidungskante entlang mit Metallklemme (2) festklemmen.
- Anschlußklemme (1) öffnen.
- Gelbes/braunes (Y/BN) Kabel von Position 6 und das schwarze (SB) Kabel von Position 3 entfernen.
- Kabelklemmen abschneiden und das gelbe/braune (G/BN) Kabel an Position 6 mit dem roten (R) sowie das schwarze (SB) Kabel an Position (3) mit dem schwarzen (SB) Kabel vom Spoiler verbinden.
- Kabel wieder in die Anschlußklemme (1) einsetzen.

940
- Mit Arbeitsschritt 33 fortfahren.

960
- Mit 32 und 33 fortfahren.

ACHTUNG! Die Farbmarkierung am Zwischenstück für die etwaige Anhängerkupplung gilt nur für die fahrzeugeigene Verkabelung.

28 960 -94 ohne vorverlegtem Kabel

- Glühfadenwächter (1) abklemmen.
- Anschlußklemme abklemmen.

ACHTUNG! Die Farbmarkierung am Zwischenstück für die etwaige Anhängerkupplung gilt nur für die fahrzeugeigene Verkabelung.

29

- Anschlußklemme (1) öffnen und das gelbe/braune (Y/BN) Kabel an Position 12 abklemmen.
- Die Kabelklemme am Kabel von Position 12 abschneiden und mit dem roten (R) Kabel vom Spoiler verbinden.
- Gelbes/braunes (Y/BN) Kabel und rotes (R) Kabel an eine neue Kabelklemme anschließen.
- Das gelbe/braune (Y/BN) und rote (R) Kabel wieder an Position 12 anbringen.
- Eine Ringkabelklemme am schwarzen (SB) Kabel vom Spoiler anbringen.
- Das schwarze (SB) Bremsleuchtenkabel an die Masseklemme (2) an der D-Säule anschließen.
- Mit Arbeitsschritt 33 fortfahren.

30 740 -940 ohne vorverlegtem Kabel

- Die Länge der schwarzen (SB) Masseleitung vom Spoiler anpassen.
- Eine Ringkabelklemme am Kabel anbringen.
- Das Kabel an die Masseklemme (1) an der D-Säule anschließen.

31 740 -940 ohne vorverlegtem Kabel

- Das rote Kabel vom Spoiler den linken Schweller entlang zum Bremslichtschalter verlegen.

32 740/940

- Das vorhandene Kabel des Bremslichtschalters abklemmen.
  - 1989 blau/rot (BL/R) - Abbildung A
  1990 - 94 gelb/braun (Y/BN) - Abbildung B
- Eine Kabelklemme (1) aus dem Einbausatz am roten (R) Kabel vom Spoiler anbringen.
- Die Kabel an den Bremslichtschalter anschließen.

Achtung! Überprüfen, ob die Kabel nicht an der Lenksäule scheuern.

940 95- - Abbildung C

- Anschlußklemme (1) öffnen und das gelbe/braune (Y/BN) Kabel von Position 2 entfernen und die Kabelklemme abschneiden.
- Das gelbe/braune (Y/BN) Kabel mit dem roten (R) Kabel vom Spoiler verbinden.
- Gelbes/braunes (Y/BN) und rotes (R) Kabel an die mitgelieferte Kabelklemme anschließen.
- Gelbes/braunes (Y/BN) und rotes (R) Kabel wieder in Position 2 der gelben Anschlußklemme einsetzen.
- Die Kabel mit Kabelbindern festklemmen.

33 960 -94

Gilt für Fahrzeuge mit hochgesetzten Bremsleuchten.

- Glühfadenwächter (1) auswechseln.

34

- Zündschalter in Stellung II drehen.
- Minusleitung der Batterie anschließen und Funktion überprüfen.
- Diebstahlsicherungs-Radiocode eingeben.
- Bauteile wieder einbauen.